

REDACCION

Rembla de San Juan, 58, principa ADMINISTRACION Vilamitjana, 9, 1.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN Tarragona, trimestre... ptas. 4'00 España, trimestre... 4'50 Unión postal, un año... 36'00 Anuncios y comunicac s a precios convencionales.—Pago anticipado.

FRANQUEO CONCERTADO

La Cruz

DIARIO CATÓLICO

COLABORACION

No se insertará ningún artículo sin firma que responda de él. Los trabajos pueden redactarse indistintamente en el idioma catalán o el castellano. Sin concisión no hay periodismo posible. No se devuelven los originales aunque no se publiquen. La correspondencia literaria al Director. La económica al Administrador.

Méjico y los Estados Unidos

El conflicto yanqui-mejicano se encuentra pendiente en estos momentos de la contestación definitiva que el general Huerta dé a la nota o ultimatum de los Estados Unidos, en la cual se pide que sean los mejicanos los que primero saluden la bandera norteamericana.

El general Huerta insiste en pedir la simultaneidad en las salvas de artillería.

El periódico New-York World ha publicado un telegrama del general Huerta declarando que ninguna modificación ha introducido en sus propósitos.

Esto confirma la impresión que se tenía en algunos círculos.

Huerta ha procurado ganar tiempo a fin de agrupar a Méjico entero contra la posibilidad de un ataque de los Estados Unidos y atraer así a la totalidad del país a su causa.

En otros telegramas que publican los periódicos neoyorquinos del propio presidente mejicano, dice éste que la presencia de la escuadra de los Estados Unidos en aguas mejicanas no modificará en nada la política honrada y serena del gobierno mejicano.

En Washington se asegura que los rumores relativos a una negativa categórica del presidente Huerta a dar satisfacción a las pretensiones de los Estados Unidos son inexactas.

El cambio de comunicaciones ha versado únicamente sobre detalles del asunto.

El ministro de Marina ha ordenado que la flotilla de 22 torpederos que se halla en Pensacola se reúna a los buques del almirante Badger Nogales.

El ministro de la Guerra ha hecho averiguar minuciosamente el número y situación de las tropas mejicanas que se hallan a lo largo de la frontera.

De Tampico comunican que en previsión de un posible bombardeo de la ciudad por los buques yanquis, conferenciaron los comandantes de los barcos ingleses y alemanes y el jefe de la escuadra norteamericana surta en Tampico, para buscar el modo de preservar del fuego a los extranjeros residentes allí.

Despachos de Nueva York notician que en Chihuahua, una columna re-

belde dispersó a 2.000 federales, que dejaron en el campo 120 muertos.

Los rebeldes habían tomado precauciones para evitar que llegasen refuerzos a los federales.

BIBLIOGRAFÍA

El nuevo Salterio del Breviario Romano

Versión española e introducción crítica-histórica-exegética por el Dr. Isidro Gomá, Canónigo de la Metropolitana de Tarragona, profesor que fué de Sagrada Escritura en el Seminario Pontificio de la misma.—Texto latino ampliamente anotado por L. El-Fillión, Sacerdote sulpiciano, consultor de la Comisión Bíblica.—E. Subirana.—Barcelona.

No ha mucho hubimos de ocuparnos con elogio en estas columnas de otro libro del laborioso capitular de Tarragona, libro que consiguió unánime aplauso, y pasando la frontera, mereció los honores de la traducción a más de un idioma. Nos referimos al titulado «Las Modas y el Lujó». De muy distinta índole es, como por el título aparece, el de que hablamos hoy, aunque no carece de precedente en la labor del Dr. Gomá, de quien es bien conocido el discurso sobre crítica y exégesis bíblica leído en Vich cuando el centenario de Balmes.

El nuevo Salterio, es una nueva traducción de los Salmos, según el orden a que están sujetos en el Breviario tal como acaba de disponerlo Pío X; traducción que tiene por objeto hacer cuanto cabe perceptibles las bellezas de aquella sublime poesía, su doctrina y su unción, no sólo al pueblo en general, sino particularmente a los señores eclesiásticos, a quienes está encargado el rezo canónico, y muchos de los cuales no conocen, o no tienen a mano, más traducción latina que la Vulgata, a la que se transmitieron los defectos de la traducción griega alejandrina. Por este motivo en la versión del Dr. Gomá se cambia a veces la puntuación que presenta la Vulgata, se da a muchas partículas latinas una significación distinta de la usual, y se mudan los tiempos de los verbos. Con esto la traducción pierde mucho de aquella oscuridad, rigidez y aún aspereza que se nota en las versiones de los libros

sagrados, nacida de la índole especial de estos libros y de la lengua en que se escribieron, y acercándose en lo posible por un lado al texto original en obsequio a la fidelidad, ofrece por otro el jugo, flexibilidad y gala del castellano en beneficio de los lectores.

Todos convienen en que la poesía de los Salmos es la más alta que ha estremecido las fibras de la humana sensibilidad, y aun los más indoctos no dejan de reconocer esta verdad por lo que atañe a algunas de aquellas odas maravillosas, a las que prestan singular encanto: el mismo bajo latín de la Vulgata, y el tono en que tradicionalmente las canta la Iglesia. Siu embargo, hay que convenir también, ficciones aparte, en que la lectura seguida del Salterio se hace más o menos árida y pesada a gran parte, por no decir a la generalidad, de los que la emprenden, y sólo experimentan la viva emoción y el entusiasmo que en todo momento tiene la virtud de producir, aquellos espíritus privilegiados capaces de percibir la belleza donde quiera que se encuentre, y sea la que sea la forma en que venga expresada. Una traducción que sin perjuicio de la fidelidad, sepa dar al texto amabilidad y transparencia; que mediante el estudio de lo mucho que estos últimos tiempos se ha adelantado en materia de interpretación del texto bíblico, y con ayuda de un gusto literario refinado, acierte a expresar debidamente la idea del original, y expresarla sin dejos exóticos ni violencias de estructura en el lenguaje, bien merecerá ser recibida con aplauso por cuantos amen la verdad y la belleza que se encierran en los cantos inspirados por el Espíritu de Dios. De este aplauso estimamos digna la traducción de que hablamos, avalorada por las notas breves y substanciosas del escriturario francés L. El-Fillión, y por una introducción del propio doctor Gomá, que es un estudio crítico, histórico y exegético, admirable por la doctrina, la claridad y el método, y hasta por la bizarría del estilo.

Véase una muestra de la versión en el salmo 136, Super flumina Babylonis...

- 1 «Cabe los ríos de Babilonia nos sentábamos, y llorábamos al recuerdo de Sión.
2 En los sauces que hay en ella habíamos colgado nuestras arpas.

Allí, quienes nos retenían cautivos, nos pedían que entonáramos canciones; los que nos habían llevado al cautiverio, nos decían: «Cantadnos algunos de los himnos de Sión».

4 «Cómo cantar los cánticos del Señor, en tierra extranjera?

5 Jerusalén, si yo llegare a olvidarte, sea dada al olvido mi diestra.

6 Péguese a mis fances mi lengua, si no me acordare de ti.

7 Acordaos, Señor, de los hijos de Edom, Quienes, el día de la ruina de Jerusalén, decían: «aniquilada, aniquilada hasta sus cimientos.»

8 «Hija de Babilonia, desgraciada! Dichoso el que te diera en pago todo el mal que nos has hecho.

9 Dichoso el que cogiere a tus pequeñuelos, y los estrallare contra una roca.»

A este último verso le pone Fillión la siguiente nota: «Isaías, 13, 16-18, y 14, 21, había claramente vaticinado este rasgo, que por otra parte era lo que se acostumbra entonces, según las leyes de la guerra. Cf. IV Reg., 8, 12; Ps. 12, 16, etc.»

Este hermoso libro, que, al fin, no hemos de recomendar nosotros, porque él mismo se recomienda, lleva al frente unas frases lapidarias en forma de dedicatoria al Prelado tarraconense, Excmo. Sr. López Peláez. Reciba el Dr. Gomá nuestra más cumplida enhorabuena.

Sesión borrascosa

Lo fué la del Congreso de anteayer. A propósito del acta de Motril, que debe anularse según dictamen del Supremo, habló el Sr. Alcalá Zamora, y lo hizo en forma sumamente dura, acusando al Gobierno de una porción de medidas vituperables para sacar adelante sus candidatos. Acusóle también de ayudar a los periódicos que combaten al Sr. Maura, especialmente por lo que se refiere al titulado «El Parlamentario», que dirige el diputado dactista Sr. Antón del Olmet. Tan agudo debió de ser el dardo, que Ministro y Director se creyeron en el caso de ne-

gar con grande energía. El Sr. del Olmet dijo: ¡esto es una vil calumnia! Protestaron diputados de varias significaciones, y levantándose D. Gabriel Maura, leyó un volante del Gobernador de Santander escrito a un amigo, recomendándole la propaganda del expresado periódico, Sensación, Sánchez Guerra, muy amargado, niega tener nada que ver con el hecho. Replica Maura que leyó el volante por creer que lo conocía el Ministro de la Gobernación, y se pasa a otro asunto.

Los comentarios animadísimos Hay quien dice que D. Gabriel Maura ha hecho imposible la reconciliación de los conservadores.

NOTICIAS

LOCALES Y PROVINCIALES

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS

Barómetro a 0° y al nivel del mar; Mañana, 760'00 milims.—Id. tarde 765'40.—Temperatura normal, mañana, 12'20.—Id. a. 15'80.—Idem máxima al sol, 19'00.—Id. id. a la sombra 16'20.—Id. mínima reflector, 8'00.—Id. id.; la sombra, 10'20.—Oscilación, 3'60.—Dirección del viento, N.E.—Id. tarde, E.—Velocidad en 24 horas, 550'00 kilom.—Estado del cielo mañana, cubierto.—id. tarde cubierto.—Nubes cantidad: mañana, 1'00.—tarde, 0'80.—clase: mañana, K.—Id. tarde, C.K.—Humedad relativa, mañana, 76;—tarde, 78.—Evaporación, 3'70.—Lluvia en 24 horas, llovizna.

Han empezado a repartirse las invitaciones para asistir a las solemnes ceremonias de la consagración del señor Obispo preconizado de Pentacoma, Administrador Apostólico de Solsona, Ilmo. Dr. D. Francisco Vidal y Barraquer, las cuales se celebrarán el próximo domingo a las nueve y media en nuestra Catedral Basílica.

Han sido invitadas todas las autoridades provinciales y locales, los Ayuntamientos de Tarragona, Cambrils y Solsona y el señor Alcalde de Sarriá.

El banquete tendrá lugar en el Seminario.

Tos alumnos de la Universidad pontificia obsequiarán al Dr. Vidal con una velada literaria la tarde del mismo domingo.

segon de la ma dreta, perquè aquell dit indica el silenci i recorda al Bisbe el secret inviolable dels misteris i la perfecta discreció amb que deu anunciar-los.

Aquestes significacions se contenen en les paraules dirigides al Consagrat, quan el Consagrat li entrega l'anell. «Reb, li diu, l'anell, signe de discreció, dignitat i fidelitat, a fi de que sàpigas callar lo que's deu callar, manifestar lo que deu ésser manifestat, lligar lo que's deu lligar i deslligar lo que deu ésser deslligat.»

Entrega dels Evangelis

El Consagrat pren el llibre dels Evangelis de les espatlles del Consagrat i ajudant l'hi els Bisbes Assistents, l'entrega, tancat, al propi Consagrat, dient: «Reb l'Evangelh, i ves, predica al poble que t'ha sigut confiat, puix poderós es el Senyor, per a augmentar-te la seva gràcia, qui viu i regna pels sigles dels sigles. r.) Amen.» El Consagrat toca el llibre sense separar les mans.

Per fi, el Consagrat i'ls Assistents donen al Consagrat lo bes de pau, dient: «Pax tibi». Y a cada un respon el Consagrat: «Et cum spiritu tuo.»

Fent un poc de reverència al Consagrat, el Consagrat, en mitg dels Assistents, torna a la seva capella, aont se li purifica el cap amb una molla de pà i una tovalla neta; després amb una pinta de marfil se li netegen i arreglen els cabells i finalment se renten les mans. El Consagrat se renta aiximateix les mans, en el seu faldistori, i, acabat, segueix la missa fins al Ofertori, inclusiu. Lo mateix fa el Consagrat en la seva capella o altar.

Ofrena

Dit l'Ofertori, el Consagrat sen, amb mitra, en el faldistori, en mitg del altar. El Consagrat, acompanyant-lo els dos Assistents, desde la seva capella passa a fer l'ofrena, precedint-lo dos segtars amb

atres enceses; dos amb els dos pans adornats i dos més amb els dos barrilets de vi. Darrera va el non Consagrat amb bonete, amb les mans plegades davant del pit i en mitg dels dos Assistents, amb mitres. Arribant a l'altar del Consagrat, els que porten la ofrena fan reverència al mateix i's colliquen en ambdós costats, de manera que deixin lloc per a passar pel mitg el Consagrat i'ls dos Assistents. El Consagrat se trau el bonete i fa reverència profunda al Consagrat. Els Bisbes Assistents, amb les mitres posades, fan també reverència, sentant-se després. El Consagrat se agenolla, pren amb les dugues mans les atres enceses i les entrega al Consagrat, al temps que li besa la mà dreta amb la que les reb; fent lo mateix amb el pà i'l vi.

Feta l'ofrena, el Consagrat s'alça, en mitg dels dos Assistents, i's cobreix, mentres el Consagrat se renta les mans i s'acosta a l'altar; després el Consagrat, en mitg dels dos Assistents, descoberts, passa al costat de l'epístola de l'altar del Consagrat, i juntament amb ell prossegueix la missa, tenint al davant el seu missal.

Hostia i calzer

Al temps degut se prepara una hostia sola, per al Consagrat i'l Consagrat, i's posa en el calzer el vi que ha d'ésser consagrat, suficient per als dos.

L'oració Secreta és diferent per al Consagrat i el Consagrat, dient-les els dos a un mateix temps, lo propi que en les demás oracions que no són iguals per als dos. La Secreta s'ha de dir amb una sola conclusió, «Per Nostre Senyor Jesucrist, etc.» amb l'oració del dia, que's diu primer.

Lavatori

Per al lavatori el Bisbe Consagrat se posa la mitra. Els Assistents no's mouen del lloc aont se troben, sinó que juntament amb el Consagrat dinen el psalm «Lavabo». El non Consagrat no's renta les

ajudant l'hi aiximateix els Bisbes Assistents, dient l'oració «Circumdá, Domine, etc.» Avants del sigle VIII, els guants formaven ja part del vestit episcopal; el seu objecte és recordar un fet famós en l'història dels Patriarques, aixís com donar al Bisbe una gran lliço de santetat. Desitjant Jacob obtenir la benedicció de son pare Isaac, se li presentá amb les mans cobertes amb pell de cabrit, i aquesta astúcia, que induí al sant Patriarca a un misteriós i providencial erro, valgué a Jacob les més abundants benediccions. Com Jacob, el Sr. Bisbe s'acosta a demanar a Deu Pare els veraders bens, i per a obtenir-los desitja confondre's amb son germá primogénit, Nostre Senyor Jesucrist, aixís com Jacob s'amaga baix els vestits de Esau a fi de alcançar la benedicció paterna. Aquest és el sentit de l'oració que resa al posarse els guants: «Rodejen, Senyor, diu—les meves mans de la puresa del home nou, que ha baixat del cel, a fi de que, a exemple del vostre estimat Jacob, qui havent-se cobert les mans amb una pell de cabrit obtingué la benedicció de son pare, després d'ofrir-li un menjar i una beguda excel·lents, obtinga, per consideració a la Victima salvadora oferta per les meves mans, la benedicció de vostra gràcia.»

El Consagrat, totseguit imposa al Consagrat lo anell pontifical. Després s'alça i pren al Consagrat de la mà dreta, i prenent-lo de l'esquerra'l primer dels Assistents, l'entronisen fent-lo senre en el faldistori del Consagrat, posant-li aquest totseguit el bàcul pastoral en la mà esquerra.

Tedeum

El Consagrat, dret i de cara a l'altar, deixant la mitra, entona el Tedeum, prosseguint-lo els demás fins al final.

Començat l'himne, el Consagrat s'aixeca, és acompanyat pels Bisbes Assistents, amb mitres, per la Iglesia, i beneeix tothom.



Vida Económica acaba de publicar un extraordinario, que dedica al Banco de España. Contiene la historia de dicho establecimiento de crédito, amenizada con detalles de sumo interés y con multitud de grabados, entre ellos varias vistas del edificio y de sus dependencias. Es un número sumamente interesante.

El segundo teniente de la Guardia civil don Adriano Rodríguez Benítez, ha sido destinado a la comandancia de Tarragona.

Le ha sido admitida a D.ª María E. Aibar la renuncia del cargo de secretaria de la Escuela Normal de maestras de Tarragona.

La CASA MALE ha recibido altas novedades en medias para señora y calcetines para caballero y niño.

INFORMACION MILITAR

Servicio de la Plaza para el día 22 de abril de 1914

Jefe de día y presidente de la Junta de Provisiones: Coronel de Almansa D. Juan Amoedo Boudet, Vigilancia, Hospital y Provisiones: 2.º Capitán de Almansa. Parada y vigilancia: Almansa.

En cuarta plana:

Nacionales—Comerciales

SECCION RELIGIOSA

SANTOS DEL DIA.—Ss. Sotero, Apelos y Virgen Angustias.

SANTOS DE MAÑANA.—S. Jorge pat. de Cataluña.

Apostolado de la Oración

INTENCIÓN GENERAL PARA ABRIL El triunfo de la causa católica en Francia (Aprobada y bendecida por Su Santidad) ORACION COTIDIANA PARA ESTE MES ¡Oh Jesús mío! por medio del corazón Inmaculado de María Santísima, os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día para reparar las ofensas que se os hacen y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón Os las ofrezco, en especial, para que la causa católica en Francia triunfe de todos sus opresores.

RESOLUCION APOSTOLICA

Defender cuanto se pueda siempre la causa católica.

Cultos para hoy

CUARENTA HORAS.—Continúan en la iglesia de Beatas de Santo Domingo, siendo las horas de Exposición por la mañana de ocho a once y por la tarde de cuatro menos cuarto a siete y media.

REGIONALES

El diputado a Cortes por Lérida señor Ramos ha conseguido el libramiento de 20.000 pesetas para las obras del muro de defensa del Segre en dicha capital. Las obras comenzarán en seguida, pues ya están en Lérida la maquinaria y material necesarios.

El senador por la Universidad de Barcelona el doctor D. José Daurella y Rull, ha conferenciado con el presidente del Consejo sobre los principales asuntos que interesan a este distrito universitario, habiendo obtenido del señor Dato una impresión muy favorable para la satisfactoria solución de tales asuntos.

Asegúrese que el diputado a Cortes D. José Zulueta se encargará de la dirección del partido reformista en la provincia de Barcelona, por no permitirle sus ocupaciones al diputado por San Felín señor Miró y Trepal continuar haciéndolo.

Todos los redactores del diario republicano de Barcelona El Poble Catalán han presentado la dimisión de su cargo.

A la una y veinte minutos de la madrugada de anteayer se declaró en Lérida un voraz incendio en la importante fábrica de curtidos de pieles, propiedad de don Ramon Pons.

Después de inauditos esfuerzos se logró localizar el fuego a las cuatro de la madrugada, quedando todas las existencias destruidas, así como parte del edificio, ignorándose el valor de las pérdidas ocasionadas por el incendio, aunque serán de suma importancia, por la clase de industria a que se dedicaba el señor Pons.

Han llegado a Barcelona dos buques de guerra portugueses que debían llegar el viernes, pero que se vieron obligados a refugiarse en Port-Vendres a causa del temporal.

Dichos buques son el remolcador «Berrio», de 498 toneladas y 51 tripulantes, y el cañonera «Lynce», de 90 toneladas y 19 tripulantes.

Confortado con los Auxilios espirituales ha entregado su alma a Dios, el Rdo. D. Daniel Valle, Maestro de Ceremonias de la Catedral de Barcelona. R. I. P.

LA GACETA

(Madrid, 20)

Publica las siguientes Reales órdenes:

Disponiendo que el catedrático de Lengua inglesa de la Escuela de Comercio de Zaragoza, D. Enrique Miret y Martínez, pase en calidad de agregado para explicar dicha asignatura en la enseñanza nocturna a la Escuela especial de Comercio de Barcelona.

Anunciando a concurso de traslado la provisión de la plaza de profesor de Caligrafía vacante en el Instituto de Reus.

Diciendo reglas para la poda del arbolado en las carreteras del Estado.

Aprobando el plan de reparación de los edificios de los faros torres y construcciones auxiliares, para el año actual.

Anunciando los acuerdos adoptados por la Dirección de la Deuda en las reclamaciones de obligaciones procedentes de Ultramar.

También publica una relación de los sargentos en activo y licenciados que han sido significados para los destinos que se mencionan y otra de aquellos cuyas instancias han creado fuera de concurso.

OFICIAL

ALCADIA CONSTITUCIONAL

En la sesión que celebrará el Ayuntamiento de mi presidencia mañana a las seis y media de la tarde o en la de segunda convocatoria que tendrá lugar el viernes día 24 de actual a la misma hora, caso de ser negativa la primera, se resolverán los expedientes de prófugo instruidos contra los mozos que a continuación se relacionan, en cuyo acto se oirán en juicio verbal cuantas justificaciones se ofrezcan sobre la declaración de prófugos de los individuos que se citan, conforme con lo dispuesto por el art. 51 de las Instrucciones provisionales de 2 de marzo de 1912.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Tarragona, 21 de abril de 1914.—J. Prat.

Relación que se cita

- Núm. 5 José Colet Guzmán; 8 Juan Bartrolí Ricomá; 10 José Ester Calavera; 11 José Martí Menéndez; 12 Andrés Carbonell Martorell; 13 José Granell Perera; 15 Rafael Vizcarro Cid; 16 Ramón Segarra Vaqué; 19 Miguel Crusat; 26 Jaime Boloiñ Subirana; 42 Manuel Villar Espinach; 43 Emilio Piñol Magriñá; 47 Wenceslao Magriñá Fábregas; 51 Sebastián Roca Vicián; 59 Alejandra Fernández; 64 Juan Menasanch Font; 65 Vicente Valls; 75 José Rostes Ventura; 76 Miguel Coca Fernández; Piñarua; 78 Antonio Méndez Santos; 80 Pablo Menasanch Catá; 84 Jaime Colón; 85 José Maset Filomena; 90 José Senant Massó; 94 Pablo Roig Gibert; 95 Lorenzo Jordá Olivé; 99 Juan Vallvé Vives; 103 Manuel Orozco Ibañez; 104 Hilario Tomás Gilabert; 105 Pedro Martínez Corretjer; 108 Joaquín Cerburó Franciscas; 110 Bautista Monsonés Samper; 113 Ramón Quixalós Vela; 115 Antonio Hereter Hugueta; 116 Antonio Andrés López; 118 Joaquín Molino Ampudia; 120 Jaime Martínez Obiol; 124 José María Pujol Monsonés; 129 Eduardo Navarro García; 132 Antonio de la Concepción García; 138 Alfredo Vila Marrugat; 140 Enrique Mullor Rodríguez; 149 Juan Balsebre Más; 155 Eduardo Castellá Ballester; 156 Antonio Alvarez Martorell; 160 José Casanovas Robert; 162 Lázaro Garrel Esmel; 164 Florencio Fernández Cándida; 166 Vicente Agut Maró; 167 Ricardo Gibert Ribal; 168 Juan Aguilar Torrell; 176 Buenaventura Sánchez Castillo; 179 Vicente Guzmán Inguiez; 183 Juan Vidal Rabasó; 186 Arturo Castro Batista; 189 Mariano Queralt Andreu; 190 Francisco Princep Gil; 196 José Romeu Rué; 197 Ramón Rabasó Alegré; 202 José de Gracia Recasens; 216 José Curull Gavaldá; Domingo Oliva Fages; 219 Ernesto Entizne Rodríguez; 221 Juan Martí Solé; 224 Domingo Rosell Grau; 228 Tomás Maseras Boxó.

Movimiento de población

Nacidos.—Ninguno. Defunciones.—Ninguna. Matrimonios.—Ninguno.

Extracto del Boletín Oficial de día 21.

Gobierno civil.—Anuncia concursos para la adjudicación de las obras de acopiros para conservación de varias carreteras.

Diputación provincial.—Señala los días del mes de mayo en que se pagarán las pensiones de gracia y orfanidad. Tesorería de Hacienda.—Traslada dos comunicaciones de la Sociedad Arrendataria de servicios públicos referentes a la recaudación de contribuciones en las zonas de Falset.

Recaudación del contingente.—Inserta varios acuerdos de la Comisión provincial.

Jefatura de Obras públicas.—Publica un anuncio de caminos vecinales y otro de expropiaciones.

Parque de Intendencia.—Abre un concurso para la adquisición de los artículos de inmediato consumo para los establecimientos de ésta, Lérida, Reus y Tortosa.

Alcaldías.—Las de Tarragona y Valls publican distribuciones de fondos; y las de Pobolea, Viñols, La Galera, Rasquera, Puiggelat, Alfara, Montblanch, Canonja, Vilabella, Llorens del Panadés, Vilarrodonna, Nulles, y Riudoms anuncian varios servicios. Providencias judiciales.

EN VENTA

Una finca de recreo con casa, situada en el extremo del camino del Angel Darán razón Palma núm. 2, 3, 2.

¡Veraneantes!

Hemos pisado amueblado para alquilar, en Espuga de Fr. neoli; abundante agua y luz eléctrica, muy espacioso y ventilado, situado en uno de los puntos más céntricos de la población. Razón en Tarragona, Caballeros 4, 1.º 1.º y en Espuga, Calle San Antonio, número 17.

Capitalistas!

Hay dos casas para vender, una en la plaza de la Fuente, que tiene entresuelo, tres pisos, dos tiendas y agua eventual, y otra en la calle de Santo Domingo, con dos tiendas y habitación, cuatro pisos dobles, buhardilla, huerto y agua eventual. Renta sanada. Infórmanse en esta Redacción de 6 a 8 tarde.

COLEGIO DE TARRAGONA

de primera Enseñanza y preparatorio para la Segunda de

FELIX MOLAS

en el antiguo local del Club Gimnástico, calle Mendizábal, núm. 2, n.º 12. Apertura 1.º mayo.—Razón: Escribanías Virjas, 13 B.

CERRES DE BOLSA

Table with financial data including interior contado, amortizable 5 por 100, acciones Banco de España, francos, libras, cambios extranjeros, efectos públicos españoles, obligaciones contada, acciones fin mes, and cambios de monedas.

Banco de Valls.—Tarragona

Table with financial data including Cotización del 22 de abril de 1914, Efectos públicos, Obligaciones, and Cambios sobre el extranjero.

TELEGRAMAS

Madrid, 21. Lotería Nacional En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy, han resultado agraciados los números siguientes: PREMIOS MAYORES

13.810 con 150.000 ptas. Barcelona 6.908 » 60.000 » Madrid. 12.572 » 25.000 » Murcia.

SENADO

Bajo la presidencia del general Azcárraga se abre la sesión a las tres y media.

El ministro de Estado, que habla por primera vez en la Cámara, saluda a ésta y pasa a contestar al ruego que formuló en otra sesión el señor Polo y Peyrolón acerca de la imposición de derechos de tránsito sobre los vinos españoles en Alemania.

El señor Polo y Peyrolón agradece la contestación del marqués Lema en nombre del Gobierno en un asunto que tanto interesa a la región valenciana.

Pide que en caso de establecerse en Alemania el tributo de referencia, se grave aquí en forma equivalente la importación de cervezas alemanas.

El señor Elías de Molins protesta de que estén sin despachar 850 expedientes sobre sindicatos agrícolas y dice que ello perjudica a la agricultura nacional.

Hace resaltar la importancia de los sindicatos para defensa de los agricultores de pequeñas parcelas, en los momentos actuales en que se ve amenazada la agricultura, principalmente con respecto a la producción vinícola.

Pide que el Gobierno traiga a la Cámara algunos datos.

El ministro de Instrucción Pública dice que traerá a la Cámara los datos pedidos, y recuerda el derecho de formar sindicatos, que se concedió por la ley de 1906, pero dice que tantos abusos se cometieron que tuvo que suspenderse la resolución del expediente.

El señor Elías de Molins insiste en que se faciliten a los agricultores medios de utilizar los créditos.

CONGRESO

Comienza la sesión a las 3:20, bajo la presidencia del señor González Besada.

Se pone a discusión el dictamen del Tribunal Supremo en el acta de Lérida.

El señor Salvatella impugna el dictamen en el que se proclama diputado al señor Ramos Cordero.

El señor Castillejo defiende el dictamen.

Sostiene que la elección en Lérida ha sido legal.

Rectifican ambos oradores y se aprueba el dictamen del Tribunal Supremo por 142 votos contra 10.

Se pone a discusión el dictamen del Tribunal de actas del Supremo en la elección de Cáceres.

El señor Barriobero impugna el dictamen.

El señor Mora (D. César) contesta al señor Barriobero y dice que éste no ha visto el expediente, sino que ha recogido rumores de los pasillos.

Se aprueba el dictamen en votación ordinaria.

Se pone a discusión el dictamen del Tribunal Supremo en las actas de Málaga.

El señor Castrovido lo impugna. El señor Estrada defiende el dictamen.

(Continúa la sesión).

A Barcelona El señor Soler y March saldrá esta noche para Barcelona.

DE PROVINCIAS De Tortosa

Tortosa.—Ha tomado posesión de la alcaldía el señor Homedes. Al hacer el arqueo, no había un céntimo en la caja.

—Se ha levantado el estado de guerra.

—Durante todo el día llueve copiosamente.

Mitin maurista

Oviedo.—Anoche, en el teatro Campoamor se celebró un mitin organizado por la Juventud Maurista.

El señor Ossorio y Gallardo dijo que las diferencias de los partidos van desapareciendo por ser semejantes las normas políticas de los mismos.

Lluvia.—Inundaciones

Murcia.—Llueve torrencialmente en toda la provincia. Las huertas están inundadas.

ULTIMA HORA

(CONFERENCIA TELEFONICA)

De Madrid

Los Estados Unidos contra Méjico

Esta tarde circuló por el Congreso el rumor de haberse declarado la guerra a Méjico.

El marqués de Lema dijo que solo conocía la noticia de que el Congreso había aprobado el mensaje de Wilson, autorizando la intervención armada y que había empezado a discutirse en el Senado.

Noticias particulares recogidas en Bolsa insisten en que se aprobó la declaración de guerra de los Estados Unidos a Méjico esta misma noche.

Otros despachos recibidos de América dicen que en Méjico ha producido gran sensación la actitud de los yankees.

Que en la Cámara de Washington se ha aprobado el mensaje del presidente Wilson que ha pasado a discutirse en el Senado.

Otro despacho de Nueva York dice que siguen los preparativos militares y navales.

Que se han ofrecido cincuenta aviadores para coadyuvar a las operaciones caso de que sean necesarios sus servicios.

Los norteamericanos han comunicado oficialmente y empezado el bloqueo de Veracruz.

El comandante de la flota ha recomendado a los buques extranjeros abandonen el puerto.

Dícese que ha llegado a las costas de Méjico un buque alemán cargado de material de guerra.

Mañana empezará el bloqueo de Tampico.

Un despacho de Washington dice que el Senado ha aplazado la aprobación del mensaje del presidente Wilson hasta mañana.

Consejo de ministros

El Consejo de ministros terminó a las ocho de la noche, acordándose el indulto de los reos Francisco Portuget y Juan Bolanos condenados por la Audiencia de Ciudad Real.

También se aprobó el plan de organización del centenario de Cervantes.

El marqués de Lema dió cuenta de las noticias ya conocidas de Méjico.

Aprobáronse por fin varios créditos para gastos en nuestra zona de influencia en Marruecos.

De Barcelona

El asfaltado

En breve empezarán las obras de asfaltado de las Rambias.

Dimisión

Corre el rumor de haber dimitido el Alcalde señor Sagnier.

Los ferroviarios

Han celebrado una reunión los ferroviarios para tratar de la fundación de un periódico órgano de dicha clase.

De la Región

De Gerona

La opinión pública se muestra alarmadísima por la serie de robos sacrílegos que amenudo se notan en aque.la ciudad.

Ayer intentaron robar el convento de las Adoratrices no pudiendo conseguirlo.

PRENSA ASOCIADA

# NACIONALES

## La comisión del Mensaje

La comisión del Mensaje, de la Alta Cámara será presidida por el conde de Esteban Collantes y actuará de secretario el Sr. Cavestany.

Este ha sido encargado de redactar el dictamen del que se dará cuenta en la sesión del jueves, empezando la discusión el lunes de la semana próxima.

Parece que el primer turno en contra lo consumirá el Arzobispo de Tarragona.

## De Melilla

### Visita del general francés

Un periódico publica noticias de Melilla diciendo que el domingo por la mañana en el campamento de Zaio se

verificó la anunciada entrevista de Gómez Jordana con el general francés Baumerwarten, que devolvió la visita que le hizo hace unos días al otro lado del Muluya, el comandante general español.

El general francés y sus acompañantes fueron obsequiados con un banquete. En el comedor figuraban los retratos del Rey de España y del presidente de la República francesa.

Después visitaron las posesiones, despidiéndose ambos generales y sus séquitos muy afectuosamente.

### El pleito de los farmacéuticos

El subsecretario del ministerio de la Gobernación hablando con los periodistas acerca de la manifestación estudiantil de Barcelona, ha dicho que el pleito de los farmacéuticos es asunto complejo e interesante y que le parece

que la razón legal está de parte de los farmacéuticos, pero que la razón moral está del lado de los obreros.

La ley actual—añadió—resulta un tanto arcaica, pues el medio ambiente de ahora exige otras cosas, haciendo que las farmacias sean regentadas de otro modo.

El Gobierno estudia el asunto y entendiendo que lo llevará al Parlamento y que se reformará la ley.

### Los senadores mauristas

Los senadores mauristas se han negado terminantemente a ser presentados como candidatos en las comisiones elegidas en el Senado.

Se comenta esta actitud de los mauristas, los cuales la fundamentan en el propósito de tener constantemente libertad de acción para intervenir en los debates.

Se dice que son cerca de 40 los senadores que se abstendrán de tomar parte en la votación del Mensaje.

### El arzobispo de Tarragona

#### Telegrafía de Madrid:

El arzobispo de Tarragona consumirá el primer turno en el Senado en el debate del Mensaje de la Corona. Le han cedido el lugar los señores Tormo y Allendesalazar, pues el arzobispo desea regresar enseguida a Tarragona.

#### El teléfono en las carreteras

En breve empezará la instalación de los hilos del teléfono en las casetas de los peones camineros. Se empezarán estos trabajos por la carretera de Francia.

#### Propuesta de recompensas

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica una propuesta de

recompensas por hechos de armas en la zona de Larache. Comprende 604 recompensas, entre ellas 46 ascensos.

# COMERCIALES

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

### Embarcaciones llegadas ayer

Ninguna.

### Despachadas

Para v. «Terese» Fábregas, con carga general.

Para Civitavecchia pail. «Senator Danziger», con lastre.

Para Lisboa v. «Fede», con tránsito.

IMPRESA DE LORENS Y CABRÉ.

# REVISTA PARROQUIAL

## ACCIÓN SOCIAL CATÓLICA

Organo oficial de la Unión Apostólica de Presbíteros seculares. Dirección y Administración: P. del Progreso, 5, Madrid.

Precio de suscripción: UNA peseta a anual. El pago de la peseta anual de suscripción da derecho a todos los números y a los índices analítico y alfabético y la portada.

A los Parrocos que contribuyan al sostenimiento de la Revista con cantidad menor de una peseta, pero que no baje de quince céntimos, se les servirá to el año, pero no tendrán derecho a los índices y a la portada.

A los que no envíen ni siquiera los quince céntimos anuales se les dejará de enviar la Revista, entendiéndose que no la leen o que no quieren recibirla.

**GINNAMA LAY A.**  
EL REY DE LOS LICORES ESTOMACALES  
Fabricant: s. HIJOS DE JUAN VILÁ GRANADA  
Marca registrada  
GRAN DIPLOMA DE HONOR EN LA EXPOSICION DE BUENOS-AIRES  
Pedido en cafés, fondas y colmados. Indicado para bodas, bautizos y banquetes.

# "LA ESPOSA DELS CANTARS"

## MOTET al Sagrat Cor de Jesús

PER R. BOQUERAS  
organista per oposició de Espeluga-Calva  
Aprobat per la Comissió Diocesana  
De venta en las librerías y magatzems de música.

PREU: 25 CENTIMS  
Les altres peüses, que l'autor te aprovades les envia, copiades a ma, amb sa firma y signel a quides demanant en el meu establiment.

**ATLANTIDA**

El mejor de los licores estomacales, elaborado con 24 plantas aromáticas y alcohol añejo de puro vino. Fórmula de Francisco Vila, 1800. Ind. trial de la casa L. Forvié, H. y C.



# POLVO HIGIÉNICO SEDANTE BEBÉ

COMUNICA A PI LA FINURA DE LA SEDA

Sin igual para espolvorear a los niños y evitarles las continuas molestias que siempre ocasionan el roce de las ropas y el contacto de la orina en su delicada epidermis. El Polvo Sedante Bebé, de exquisito y suave perfume, es impalpable y, por tanto, penetra en los repliegues de las tiernas carnes y se adhiere perfectamente, refresca y calma como por encanto toda irritación cutánea. Es indispensable también a los adultos para secar el cuerpo después del lavado y baño o de afeitarse y en toda afección, escaldadura y aspereza de la piel.

DEPOSITO EN TARRAGONA

Droguería de José Antonio Sans - B. Mseriercrida, 2

SUAVIZA, SECA

DELEITA

SEDANTE BEBÉ

es infinitamente superior a los polvos de arroz y a toda clase de féculas, porque jamás fermenta.



# Sastrería

M. ADAM

SAN AGUSTIN, 17, esquina Calle Augusto

TARRAGONA

Gran surtido en trajes de verano

# EMULSIÓN NADAL

Mejor que Scott y similares. Única con 80 por 100 de aceite bacalao to, do asimilable. Usando aceite solo se tolera mal y pierden las vias intestinales. Convalencias clorosis, embarazo, anemia. Certifican eminentes Doctores. Colegios Médicos y ORO, Exp. H.-F. de Zaragoza.

# Jarabe Hipofosfitos NADAL

Tónico reconstituyente, estimulante. Hipofosfitos cal, estricnina, hierro, manganeso, quinina, sosa, casuina, n-n-rostina (fósforo orgánico), formiato so a. Anemia cerebral. Entfe medades medulares, asteni muscular, activa digestión, detiene caducidad orgánica. Medalla de ORO en la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza.

# Glimina NADAL

Antidiabético infalible de LIMAS DE-MAR

# GASTRODINA ELIXIR DIGESTIVO

Estómago e intestinos Mayor, 14.-TARRAGONA

# SERVICIOS DE LA COMPANIA TRANSATLANTICA

## LINEAS AL RIO DE LA PLATA Y AL BRASIL

El vapor Infanta Isabel de Borbón saldrá el 4 de Abril de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

El vapor P. de Saprístegui saldrá el 16 de Marzo de Bilbao y Santander, el 18 de Giza y Coruña, el 19 de Vigo, el 21 de Lisboa y el 23 de Cádiz, para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

## LINEAS A ANTILLAS, MEXICO, NEW-YORK, Y COSTA FIRME

El vapor Montevideo saldrá el 25 de Marzo de Barcelona, el 26 de Valencia, el 27 de Almería el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico

El vapor Reina María Cristina saldrá el 16 de Marzo de Bilbao, el 19 de Santander y el 21 de la Coruña para Habana, Veracruz y Tampico. Admite carga y pasaje para Costa firme y Pacífico, con trasbordo en Habana.

El vapor Buenos Aires saldrá el 10 de Abril de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Habana, Puerto de Limón, Colón, Sabanita, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite carga y pasaje con trasbordo para Veracruz, Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaibo, Coro, para Cuzana, Carupana, Trinidad y Puerto del Pacífico.

## LINEA DE FILIPINAS

El vapor Q. López López saldrá el 1 de Abril de Barcelona, para Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Ho-Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Austria.

## LINEA DE FERNANDO POO

El vapor M. L. Villaverde saldrá el 2 de Abril de Barcelona con escala en Valencia y Alicante, y el 7 de Cádiz, para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, además escalas intermedias y Fernando Póo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin Hilos. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para más informes dirigirse a su Agente en Tarragona D. JOSE VILLAR TOMAS, Plaza d. Olsaga, 21.

# Doctor LUIS TORRENTS

OÍDO, GARGANTA Y NARIZ

Subdirector facultativo de la escuela de sordo-mudos

y del consultorio oto-rino-laringológico municipal

EN TARRAGONA.—Primer y tercer domingo de cada mes de 9 a 12.

EN BARCELONA.—Consulta: de 3 a 6.—Festivos: de 9 a 11.—Rambla Cataluña, 75, pra.



SULFATO DE COBRE PURO GARANTIDO 98/100%

LIVERPOOL

# DOS MANOS

Pídase a los principales importadores de España REPRESENTANTES: TOMAS CINNAMOND & SONS - BARCELONA

MARCA REGISTRADA

ANTIGUA CASA EXCLUSIVA

# GÉNEROS DE PUNTO

Vda. de GONZALO COMELLA

10, Cardenal Casañas, 10 BARCELONA

# VIRUDIS

Producto nuevo, Higiénico, Antiséptico

INDISPENSABLE a los Mecánicos, Chauffeurs, Maquinistas, Tipógrafos, etc., y a toda familia para el aseo personal. Baños generales y locales.

INSUPERABLE en la limpieza del cuero cabelluto, destruye la caspa y evita la caída del cabello en las señoras.

INSUSTITUIBLE en el tocador. No es cáustico y comunica a la piel suavidad y tersura evitando arrugas prematuras. De VENTA en todos los mejores establecimientos: Droguerías, Ultramarinos, Perfumerías, Farmacias, etc., etc. AGENTES en Tarragona: Sres. Quintana & Torres S. en C.